


Mehrsprachige Informationsmaterialien zu seelischer Gesundheit

Informationen	Sprache(n)	Anbietende Organisation und Internetseite
<p>Depression – Eine Information für Angehörige und Freunde</p> <p>الكتاب – معلومات لأقارب والأصدقاء</p> <p>Depression – Information for family members and friends</p> <p>Dépression – Simplement triste ou dépressif?</p> <p>Депрессия – информационный листок для близких и друзей</p> <p>Depresión – ¿Está solo triste o está deprimido?</p> <p>Depresyon – Depresif misiniz yoksa sadece üzgün mü?</p>	<p>عربي (Arabisch), Deutsch, English (Englisch), Français (Französisch), Русский (Russisch), Español (Spanisch), Türkçe (Türkisch)</p>	<p>Bundesärztekammer (BÄK)</p> <p>über Bundesministerium für Gesundheit:</p> <p>www.migration-gesundheit.bund.de/de/gesundheitsvorsorge/psychische-gesundheit</p> 
<p>Depression – Einfach nur traurig oder depressiv?</p> <p>هل أنت فقط حزين أم أنك مكتئب؟</p> <p>Depression – Just sad or depressed?</p> <p>Depresión – ¿Está solo triste o está deprimido?</p> <p>Депрессия – плохое настроение или уже депрессия?</p> <p>Depresyon – Depresif misiniz yoksa sadece üzgün mü?</p>	<p>عربي (Arabisch), Deutsch, English (Englisch), Español (Spanisch), Русский (Russisch), Türkçe (Türkisch)</p>	<p>Bundesärztekammer (BÄK)</p> <p>über Bundesministerium für Gesundheit:</p> <p>www.migration-gesundheit.bund.de/de/gesundheitsvorsorge/psychische-gesundheit</p> 



Informationen	Sprache(n)	Anbietende Organisation und Internetseite
<p>Angststörung - Normales Gefühl oder doch eine seelische Störung?</p> <p>القلق – شعور طبيعي أم اضطراب نفسي؟</p> <p>Anxiety – A normal feeling or a mental disorder?</p> <p>La peur: Sentiment normal ou trouble psychique?</p> <p>Miedo – ¿Sensación normal o trastorno psíquico?</p> <p>Страх – Обычное чувство или всё же душевное расстройство?</p> <p>Korku – Normal bir duygu mudur yoksa ruhsal bir bozukluk mu?</p>	<p>عربي (Arabisch), Deutsch, English (Englisch), Français (Französisch), Español (Spanisch), Русский (Russisch), Türkçe (Türkisch)</p>	<p>Bundesärztekammer (BÄK)</p> <p>über Bundesministerium für Gesundheit:</p> <p>www.migration-gesundheit.bund.de/de/gesundheitsvorsorge/psychische-gesundheit</p> 
<p>Für geflüchtete Menschen:</p> <p>Informationsvideo 6: "Mental Health"</p> <p>«ویدئو اطلاع‌رسانی 6: «سلامت روانی»</p> <p>Informationvideo 6: "Mental Health"</p> <p>Vidéo informative 6 : "Santé Mentale"</p> <p>«ویدئو اطلاع‌رسانی 6: «سلامت روانی»</p> <p>Информационный ролик 6: "Психическое Здоровье"</p> <p>Bilgi videosu 6: "Ruh Sağlığı"</p> <p>Інформаційний ролик 6: "Психічне Здоров'я"</p>	<p>عربي (Arabisch), Deutsch, English (Englisch), Français (Französisch), فارسی (Farsi), Русский (Russisch), Türkçe (Türkisch), Українська (Ukrainisch)</p>	<p>Hochschule Esslingen – Projekt „PraeWi“</p> <p>über Bundesministerium für Gesundheit:</p> <p>www.migration-gesundheit.bund.de/de/gesundheitsvorsorge/psychische-gesundheit</p> 
<p>Ratgeber für Flüchtlingseltern</p> <p>Wie helfe ich meinem traumatisierten Kind?</p>	<p>عربي (Arabisch), Deutsch, English (Englisch), فارسی (Farsi), Kurdî (Kurdisch)</p>	<p>Bundespsychotherapeutenkammer (BPtK)</p> <p>über Bundesministerium für Gesundheit:</p>





Informationen	Sprache(n)	Anbietende Organisation und Internetseite
<p>كيف ميكنني مساعدة طفيل المصاب بالصدمة؟</p> <p>Parents' Guide – Refugees How can I help my traumatised child?</p> <p>ناگندهانپ – راهنمای والدین چگونه وتیامنم به فرزند خود پس از یک تجربه آ بیسپذیری (تروام) مکک منایم؟</p> <p>Rêbernameya dê û bav – Penaberan Ez dê çewa alîkariya zarok xwe ya trawmatîk bikim?</p> <p>Посібник для батьків – біженців Як я допоможу своїй травмованій дитині?</p> <p>Руководство для родителей – беженц Как помочь травмированному ребенку?</p>	<p>Українська (Ukrainisch), Русский (Russisch)</p>	<p>www.migration-gesundheit.bund.de/de/gesundheitsvorsorge/psychische-gesundheit</p> 





Informationen	Sprache(n)	Anbietende Organisation und Internetseite
<p>Flucht und Trauma - Selbsthilfe</p> <p>اللجوء والصدمة: كيف تتعامل مع الضغوط النفسية ؟</p> <p>پرواز و صدمه - به خود کمک کردن</p> <p>Flight and Trauma – Self Help</p> <p>Fuite et Traumatisme - auto-assistance</p> <p>የፍላጎትና ጉልበት ጉዳዮች ለሚገኙት ሰዎች - የሚሰጠው ምርመራ</p> <p>Fuga e Trauma – Auto-aiuto</p> <p>مهاجرت او روانی ستونزی - خان ته مرستی کوی</p> <p>Бегство и травма – самопомощь</p> <p>Baxsashada iyo Dhaawaca - Is-caawinta</p> <p>Escape y Trauma – autoayuda</p> <p>ምህዳምን ስንባደን - ርእሰ-ሓገዝ</p> <p>Kaçı ve travma - Kendi kendine yardım</p>	<p>دری (Arabisch), عربي (Dari), Deutsch, English (Englisch), Français (Französisch), ગુજરાતી (Griechisch), Italienisch (Italiano), پښتو (Paschtu), Русский (Russisch), Soomaali (Somali), Español (Spanisch), ትግርኛ (Tigrinya), Türkçe (Türkisch), Українська (Ukrainisch), Polski (Polnisch), বাংলা (Bangla), Kurdî (Kurdisch)</p>	<p>Max-Planck-Institut für Psychiatrie</p> <p>über Bundesministerium für Gesundheit:</p> <p>www.migration-gesundheit.bund.de/de/gesundheitsvorsorge/psychische-gesundheit</p> 
<p>Erklärfilme Demenz:</p> <p>Was ist Demenz?</p> <p>Diagnose und Behandlung</p> <p>Vorsorge treffen</p> <p>Kommunikation und Umgang</p> <p>Verändertes Verhalten</p> <p>Wohnung und Umfeld</p>	<p>Arabisch, Deutsch, Englisch, Georgisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Türkisch</p>	<p>Deutsche Alzheimer Gesellschaft e.V.</p> <p>www.demenz-und-migration.de/materialien</p> 



Informationen	Sprache(n)	Anbietende Organisation und Internetseite
Care Instructions - Für einen bewussten Umgang mit Cannabis	Bitte Variante wählen: عربي (Arabisch), Deutsch, Italienisch, Polnisch, Русский (Russisch)	Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V., Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BIÖG) https://shop.bioeg.de/care-instructions-fuer-einen-bewussten-umgang-mit-cannabis-mehrere-sprachen/ 
Alkohol – Die Fakten Was Du über Alkohol wissen solltest.	Bitte Variante wählen: عربي (Arabisch), Deutsch, فارسی (Farsi), Français (Französisch)	Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) https://shop.bioeg.de/alkohol-kenn-dein-limit-die-fakten-in-mehreren-sprachen/ 
Informationen zu Alkohol und anderen Drogen – Beratung und Hilfe	Bitte Variante wählen: Deutsch, English (Englisch), فارسی (Farsi), Français (Französisch), Paschtu, Українська (Ukrainisch)	Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen e.V. https://shop.bioeg.de/informationen-zu-alkohol-und-anderen-drogen-beratung-und-hilfe-c-390/



Informationen	Sprache(n)	Anbietende Organisation und Internetseite
		
Informationen zur Glücksspielsucht	Bitte Variante wählen: عربي (Arabisch), Deutsch, English (Englisch), Français (Französisch), Русский (Russisch), Türkçe (Türkisch), Українська (Ukrainisch)	Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) https://shop.bioeg.de/allgemeine-informationen-zur-gluecksspielsucht-c-385/ 

[Feedback](#) zu missverständlichen oder irrtümlichen Angaben in dieser Übersicht sowie Hinweise auf weitere kostenfrei verfügbare mehrsprachige Informationsmaterialien und Angebote sind willkommen.

Es gelten die Angaben zum Haftungsausschluss unter www.nordwestmecklenburg.de/de/impressum.html.

